

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 10 februari 1994 houdende oprichting van twee tijdelijke onthaalcellen bij het Ministerie van het Waalse Gewest wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 2. De cellen zijn belast met de voorbereiding van het onthaal van het personeel overgedragen in uitvoering van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatstructuur en van het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie.

Bovendien zijn zij belast met de oprichting van de Algemene Directies Sociale Actie en Gezondheid, alsook Landbouw bij het Ministerie van het Waalse Gewest.

Zij zijn er ook hiërarchisch en functioneel voor verantwoordelijk.

Wat betreft de tijdelijke cel Landbouw bevat de vooraf bepaalde opdracht de Directie Landbouw van de Afdeling K.M.O's en Landbouw van de Algemene Directie Economie en Tewerkstelling. »

Art. 2. De Minister tot wiens bevoegdheden de Ambtenarenzaken behoren is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 21 april 1994.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,

R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

B. ANSELME

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N 94 — 1410

[S-C — 31189]

1 OKTOBER 1992. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve betreffende de hiërarchische rangschikking van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op de artikelen 5 en 56;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het protocol van 28 oktober 1991 ondertekend tussen de afvaardiging van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en de afvaardiging van de representatieve vakorganisaties;

Gelet op het bijkomend protocol van 4 november 1991 ondertekend tussen de afvaardiging van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en de afvaardiging van de representatieve vakorganisaties;

Gelet op het advies van de representatieve vakorganisaties van 25 mei en 4 juni 1992;

Overwegende dat de ordonnantie houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp in werking treedt op 31 december 1991;

Overwegende dat de goede werking van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp de dringende toepassing van de hiërarchische rangschikking van de graden op het personeel dat naar de dienst overgedragen werd vereist;

Op voorstel van de Minister-Voorzitter, van de Minister van Openbaar Ambt en van de Staatssecretaris bevoegd voor de Brandweer en de Dringende Medische Hulp,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp.

MINISTÈRE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 94 — 1410

[S-C — 31189]

1er OCTOBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au classement hiérarchique des grades du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale relative aux Institutions bruxelloises du 12 janvier 1989, notamment les articles 5 et 56;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public;

Vu l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Exécutifs et des personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu le protocole intervenu entre la délégation de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et les délégations des organisations syndicales représentatives le 28 octobre 1991;

Vu le protocole additionnel intervenu entre la délégation de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et les délégations des organisations syndicales représentatives le 4 novembre 1991;

Vu l'avis des organisations syndicales représentatives des 25 mai et 4 juin 1992;

Considérant que l'ordonnance créant le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale entre en vigueur le 31 décembre 1991;

Considérant que le bon fonctionnement du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale requiert l'application urgente du classement hiérarchique des grades au personnel transféré au sein du Service;

Sur proposition du Ministre-President, du Ministre de la Fonction publique et du Secrétaire d'Etat, compétent pour le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente,

Arrête :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique au Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. De graden waarvan de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp titularis kunnen zijn, worden als volgt gerangschikt :

Rang 16 :

Leidend Ambtenaar : directeur-Generaal of Luitenant-Kolonel

Rang 15 :

Adjunct-Leidend Ambtenaar : inspecteur-Generaal of Luitenant-Kolonel

1. Operationeel Kader

Rang 14 :

Majoor

Rang 13 :

Kapitein-Commandant

Rang 13 :

Kapitein

Rang 11 :

Luitenant

Rang 10 :

Onderluitenant

Rang 25 :

Adjutant-chef

Rang 24 :

Adjutant

Rang 22 :

Sergeant-Majoor

Rang 21 :

1e Sergeant

Rang 20 :

Sergeant

Rang 34 :

Korporaal

Rang 30 :

Brandweerman

2. Administratief en Technisch kader

Niveau 1

Rang 13 :

Adviseur-directeur

Vertaler-Revisor-directeur

Rang 11 :

E.a. Informaticus

Adjunct-Adviseur

E.a. Vertaler-Revisor

Rang 10 :

Informaticus

Bestuurssecretaris

Vertaler-Revisor

Niveau 2

Rang 24 :

Bestuurschef

Hoofddirectiesecretaris

E.a. Monitor Lichamelijke Opvoeding

E.a. Maatschappelijk Assistent

Rang 23 :

Monitor L.O. 1ste Klasse

Maatschappelijk Assistent 1ste Klasse

Rang 22 :

Monitor L.O.

Maatschappelijk Assistent

Revisor-Boekhouding

Onderbureaucheef

E.a. Directiesecretaris

Rang 21 :

Directiesecretaris

Rang 20 :

Opsteller-Rekenplichtige

Opsteller

Niveau 3

Rang 34 :

Hoofdklerk

Rang 32 :

E.a. Klerk

Art. 2. Les grades dont les membres du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale peuvent être titulaires, sont répartis comme suit :

Rang 16 :

Fonctionnaire Dirigeant : directeur-Général ou Lieutenant-Colonel

Rang 15 :

Fonctionnaire Dirigeant adjoint : inspecteur-Général ou Lieutenant-Colonel

1. Cadre opérationnel

Rang 14 :

Major

Rang 13 :

Capitaine-Commandant

Rang 13 :

Capitaine

Rang 11 :

Lieutenant

Rang 10 :

Sous-Lieutenant

Rang 25 :

Adjutant-chef

Rang 24 :

Adjutant

Rang 22 :

Sergent-Major

Rang 21 :

Premier Sergent

Rang 20 :

Sergent

Rang 34 :

Caporal

Rang 30 :

Sapeur-Pompier

2. Cadre Administratif et technique

Niveau 1

Rang 13 :

Conseiller-Directeur

Traducteur-Réviseur-directeur

Rang 11 :

Informaticien Principal

Conseiller-Adjoint

Traducteur-Réviseur-Principal

Rang 10 :

Informaticien

Secrétaire d'Administration

Traducteur-Réviseur

Niveau 2

Rang 24 :

Chef Administratif

Secrétaire de direction en chef

Moniteur Education Physique Principal

Assistant Social Principal

Rang 23 :

Moniteur E.P. 1re Classe

Assistant Social 1re Classe

Rang 22 :

Moniteur Education Physique

Assistant Social

Vérificateur-Comptable

Sous-chef de Bureau

Secrétaire de direction Principal

Rang 21 :

Secrétaire de direction

Rang 20 :

Rédacteur-Comptable

Rédacteur

Niveau 3

Rang 34 :

Commis-chef

Rang 32 :

Commis Principal

Rang 30 :
Klerk
Niveau 4
Rang 44 :
Hoofdbeambte
E.a. Telefonist
E.a. Hoofdkamerbewaarder
Eerste Vakman A
Rang 42 :
E.a. Beambte
Telefonist
Hoofdkamerbewaarder
Eerste Geschoolde Vakman
Rang 40 :
Beambte
Geschoold Werkman B

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De Minister van Openbaar Ambt en de Staatssecretaris bevoegd voor de Brandweer en Dringende Medische Hulp worden belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 oktober 1992.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Openbaar Ambt,
J. CHABERT

De Staatssecretaris,
V. ANCIAUX

Rang 30 :
Commis
Niveau 4
Rang 44 :
Agent en chef
Téléphoniste Principal
Messager-Huissier en chef Principal
Premier Ouvrier Spécialisé A
Rang 42 :
Agent Principal
Téléphoniste
Messager-Huissier en chef
Premier Ouvrier Spécialisé
Rang 40 :
Agent
Ouvrier Spécialisé B

Art. 3. Cet arrêté entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre de la Fonction publique et le Secrétaire d'Etat compétent pour le Service d'Incendie et l'Aide Médicale Urgente sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1er octobre 1992.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre de la Fonction publique,
J. CHABERT

Le Secrétaire d'Etat,
V. ANCIAUX

N. 94 — 1411

[S-C — 31170]

1 OKTOBER 1992. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43bis van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van personeelsleden van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij Koninklijk besluit nr. 431 van 5 augustus 1986, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikelen 43, 43bis, 54 en 61, § 4;

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op artikelen 6, IX, 78, 83 en 96;

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 7, §§ 3 en 4;

Gelet op de wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op de artikels 4 en 38;

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, inzonderheid op artikel 36;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 1 oktober 1992 betreffende de hiërarchische rangschikking van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

Besluit

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp.

F. 94 — 1411

[S-C — 31170]

1er OCTOBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant en vue de l'application de l'article 43bis des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifiée par l'arrêté royal n° 431 du 5 août 1986, notamment l'article 11;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment les articles 43, 43bis, 54 et 61, § 4;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale relative au financement des Communautés et Régions du 16 janvier 1989, notamment les articles 6, IX, 78, 83 et 96;

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 7, §§ 3 et 4;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment les articles 4 et 38;

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, notamment l'article 36;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 1 octobre 1992 relatif au classement hiérarchique des grades du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de la Commission permanente du Contrôle linguistique,

Décide :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique au Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale